

Súd: Okresný súd Považská Bystrica
Spisová značka: 10C/78/2012
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3712207327
Dátum vydania rozhodnutia: 25. 07. 2012
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Júlia Stuhlmann – Podobová
ECLI: ECLI:SK:OSPB:2012:3712207327.2

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd v Považskej Bystrici v právnej veci navrhovateľa CETELEM SLOVENSKO, a.s., Panenská 7, Bratislava, právne zastúpený Advokátskou kanceláriou JUDr. Mareka Czompoly, s.r.o. Ventúrska 16, Bratislava proti odporkyňi Y. E., A.. X. XX. XXXX, W. F., A.. X. XXXX/XX, o zaplatenie 1657,09 Eur s prísli, takto

rozhodol:

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi 1.657,09 Eur s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 1.757,09 Eur od 1. 12. 2010 do 7. 12. 2010, zo sumy 1.707,09 Eur od 8. 12. 2010 do 21. 2. 2011, zo sumy 1.657,09 Eur od 22. 12. 2011 do zaplatenia, v splátkach po 25 Eur mesačne, so splatnosťou vždy do 15. dňa v mesiaci a s tým, že prvá splátka je zročná do 15. dňa v mesiaci nasledujúcom po právoplatnosti tohto rozsudku, až do úplného vyrovnania dluhu pod stratou výhody splátok v prípade nezaplatenia čo i jednej z nich a pod následkom výkonu rozhodnutia.

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi trovy konania 99 Eur z titulu zaplateného súdneho poplatku a 189,60 Eur z titulu trov právneho zastúpenia, ktoré zaplatí mesačne v splátkach po 10 Eur vždy do 15. dňa v mesiaci tak že 1. splátka je zročná do 15. dňa v mesiaci nasledujúcom po právoplatnosti tohto rozsudku až do úplného vyrovnania dluhu pod stratou výhody splátok v prípade nezaplatenia čo i jednej z nich a pod následkom výkonu rozhodnutia.

odôvodnenie:

Navrhovateľ sa podaným návrhom domáhal, aby súd zaviazal odporkyňu na zaplatenie sumy 1.657,09 Eur s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 1.757,09 Eur od 1. 12. 2010 do 7. 12. 2010, zo sumy 1.707,09 Eur od 8. 12. 2010 do 21. 2. 2011, zo sumy 1.657,09 Eur od 22. 12. 2011 do zaplatenia a na náhradu trov konania. Návrh odôvodnil tým, že dňa 17.04.2008 uzavrel navrhovateľ ako veriteľ na jednej strane s odporcom ako dlžníkom na strane druhej Zmluvu o poskytnutí spotrebiteľského úveru podľa § 497 a nasl. zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení neskorších predpisov. Obsahom úverovej zmluvy bol záväzok navrhovateľa poskytnúť odporcovi spotrebiteľský úver vo výške 50.000,- a súčasne záväzok odporcu nahradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom a to formou 60 mesačných splátok vo výške 1.464,- Sk so splatnosťou prvej splátky 15.05.2008. Na základe tejto zmluvy navrhovateľ previedol na účet odporcu sumu vo výške 50.000,- Sk. Poukázal na to, že podľa bodu III 4.-1. VOP je klient povinný riadne a včas splácať poskytnutý úver, a to formou dohodnutých pravidelných mesačných splátok. Podľa bodu III.-4.-1. VOP Cetelem použije splátku na úhradu dohodnutých úrokov, poplatkov podľa zmluvy o úvere, prípadne podľa sadzovníka poplatkov platného v deň čerpania úveru, vrátane čiastky určenej na úhradu poisťného, pokiaľ je klient poistený, a splátku príslušnej časti úverovej istiny. Odporca svoj záväzok splácať poskytnutý úver riadne a včas neplnil. Napriek zmluvne dohodnutým splátkam poskytnutého úveru uhradil odporca navrhovateľovi do dnešného dňa len časť dlžnej sumy, a to sumu vo výške 823,76 Eur do odstúpenia od úverovej zmluvy a 200 Eur po odstúpení od úverovej zmluvy.

Na predžalobné výzvy odporca nereagoval. Podľa bodu V.-3. VÚP ak klient poruší povinnosť splácať poskytnutý úver riadne a včas, je Cetelem oprávnený požadovať od klienta, aby zaplatil zmluvnú pokutu vo výške 8 % z každej splátky, s úhradou ktorej sa dostal do omeškania viac než 30 dní. Podľa bodu V.-5. VÚP je Cetelem tiež oprávnený požadovať od klienta úhradu nákladov spojených s vymáhaním pohľadávky vo výške stanovenej aktuálnym sadzobníkom poplatkov a platným právnym poriadkom, najmä požadovať zaplatenie poplatku za vyhotovenie a zaslanie upomienky a za vstup pohľadávky do vymáhania. Podľa bodu V.-6. VÚP si Cetelem vyhradzuje právo účtovať ním určené poplatky ako súčasť úverovej istiny. V dôsledku neplnenia dohodnutých splátok zo strany odporcu, navrhovateľ odstúpil dňa 8.10.2010 od úverovej zmluvy. Podľa navrhovateľa, dňa 30.11.2010 odstúpenie nadobudlo účinnosť a dlh odporcu sa stal splatný v celom rozsahu. Vzhľadom na uvedené má odporca voči nemu neuhradené záväzky po lehote splatnosti v celkovej výške 1.657,09. Okrem toho je odporca povinný zaplatiť navrhovateľovi úroky z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 1757,09 eur od 1.12.2010 do 7.12.2010, zo sumy 1.707,09 Eur od 8. 12. 2010 do 21. 2. 2011, zo sumy 1.657,09 Eur od 22. 12. 2011 do zaplatenia.

Dňa 19.6.2012 vydal súd platobný rozkaz č.k. 10Ro 135/2012-32, ktorým návrhu navrhovateľa v plnom rozsahu vyhovel. V konaní bol pôvodne žalovaný aj E. X/ B. E., A.. XX.XX.XXXX, ktorý však ešte pred začatím konania dňa X.X.XXXX N., a preto bol citovaný platobný rozkaz zrušený, voči odporcovi 2/ bolo konanie zastavené Uznesením tunajšieho súdu č.k. 10C 78/2012 - 38 zo dňa 12.7.2012 a vo veci bolo nariadené pojednávanie.

Vec bola prejednaná podľa § 101 ods. 2 O.s.p. v neprítomnosti odporkyne, navrhovateľa a jeho právneho zástupcu, ktorí s takýmto postupom súhlasili.

Súd vykonal dokazovanie oboznámením Žiadosti/Zmluvy o poskytnutí spotrebiteľského úveru č. 42660345479001 zo dňa 17.3.2008 (ďalej len Zmluva) vrátane Všeobecných obchodných podmienok (ďalej len VOP), Odstúpenia od úverovej zmluvy č. 42660345479001 a podacieho lístku, Výpisu z úverového účtu, Výpisu účtu banky Calyon S.A, pobočka zahraničnej banky, Sadzobníka poplatkov CETELEM SLOVENSKO, a.s., Potvrdení zo dňa 24.07.2012, písomného vyjadrenia odporkyne zo dňa 25.07.2012 a zistil nasledovné:

Navrhovateľ svoju pohľadávku odvodzuje zo Zmluvy o poskytnutí spotrebiteľského úveru, ktorú uzavrel s odporkyňou dňa 17.3.2008 z ktorej vyplýva, že na jej základe navrhovateľ poskytol odporkyňi úver 50.000 Sk, ktorý mala odporkyňa splatiť v pravidelných 60-tich mesačných splátkach po 1.464 Sk, pri dohodnutej 27,92 % RPMN a ročnej úrokovej sadzbe 23,43%. Súčasťou zmluvy sú Všeobecné podmienky navrhovateľa na poskytovanie spotrebiteľských úverov.

V čl. III bod, 6.1. VOP je dojednané oprávnenie spoločnosti Cetelem odstúpiť od zmluvy a požadovať splatenie dlžnej sumy vrátane príslušenstva ku dňu účinnosti odstúpenia od zmluvy v prípade, že sa klient dostal do omeškania so platením viac ako dvoch po sebe idúcich splátok alebo jednej splátky dlhšie ako tri mesiace.

V článku V. bod 3 všeobecných podmienok je zakotvená povinnosť odporcu zaplatiť navrhovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 8% z každej splátky, s úhradou ktorej sa dostal do omeškania o viac ako 30 dní.

Podľa článku V bod 5 VOP je Cetelem oprávnený požadovať od klienta úhradu nákladov spojených s vymáhaním pohľadávky vo výške stanovenej aktuálnym sadzobníkom poplatkov a platným právnym poriadkom, najmä požadovať zaplatenie poplatku za vyhotovenie a zaslanie upomienky a za vstup pohľadávky do vymáhania.

Podľa článku V bod.6 VOP má Cetelem právo účtovať ním určené poplatky ako súčasť úverovej istiny.

Z tvrdení účastníkov, z výpisu z úverového účtu ako aj z výpisu účtu banky Calyon S.A, pobočka zahraničnej banky mal súd mal za nesporne preukázané, že odporkyňa vyčerpala úver v celkovej výške 50.000,- Sk/ 1.659,69 Eur, no nesplácala ho riadne a včas.

Z odstúpenia od úverovej zmluvy zo dňa 8.10.2010 vyplýva, že navrhovateľ odstúpil od úverovej zmluvy, čím sa stal celý úver splatný ku dňu 30.11.2010. Navrhovateľ zároveň vyzval odporkyňu na zaplatenie zostatku úveru v sume 1.807,09,- Sk pod následkom súdneho vymáhania nároku. Z doručenky vyplýva, že odporkyňa prevzala odstúpenie od zmluvy dňa 13.10.2010.

Súd mal ďalej za preukázané, že odporkyňa uhradila do odstúpenia od úverovej zmluvy sumu 823,76 Eur a po odstúpení od úverovej zmluvy sumu 200 Eur.

Zo špecifikácie pohľadávky súd zistil, že dlžná suma 1.657,09 eur pozostáva zo sumy 303,95 eur z titulu dlžných mesačných splátok úveru a sumy 1.353,14 eur z titulu zvyšku dlžnej úverovej istiny nezahrnutej v dlžných mesačných splátkach - tá časť zvyšných splátok úveru, ktorá sa stala zročnou až v dôsledku odstúpenia od úverovej zmluvy). Predmetom konania je aj úrok 9 % ročne zo sumy 1.757,09 Eur od 1. 12. 2010 do 7. 12. 2010, zo sumy 1.707,09 Eur od 8. 12. 2010 do 21. 2. 2011, zo sumy 1.657,09 Eur od 22. 12. 2011 do zaplatenia. Každá splátka sa skladá z časti úverovej istiny, úrokov, poplatkov za vedenie účtu, poplatku za poisťné a dlh tvoria i zmluvné pokuty, účtované v zmysle zmluvy o úvere.

V písomnom vyjadrení zo dňa 25.7.2012 odporkyňa nespochybňovala nárok navrhovateľa, avšak žiadala, aby jej súd povolil splatenie dlžnej sumy v splátkach.

Podľa § 497 Obchodného zákonníka zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Z vykonaného dokazovania mal súd za nesporne preukázané, že medzi navrhovateľom a odporkyňou vznikol právny vzťah zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere uzatvorenej podľa ustanovenia § 497 a nasl. Obchodného zákonníka v spojení s § 2 písm. b/ zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch. Zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahovala všetky náležitosti v zmysle § 4 ods. 1, 2, 3 zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch. Na základe tejto zmluvy poskytol navrhovateľ odporcovi úver, pričom odporkyňa sa zaviazala vrátiť čerpaný úver v dojednaných splátkach. Odporkyňa preukázateľne úver riadne a včas nesplácala, a to z dôvodu nepriaznivej finančnej situácie. Porušila tým zmluvnú povinnosť platiť úver riadne a včas. Preto navrhovateľ v súlade so zmluvou o úvere využil svoje oprávnenie a ku dňu 30.11.2010 odstúpil od zmluvy, čím sa stal splatný celý úver. Navrhovateľ požiadaval odporkyňu o okamžité splatenie celého zostatku úveru v sume 1.657,09 Eur. Odporkyňa nárok navrhovateľa nespochybnila. Súd vychádzajúc z vykonaných dôkazov mal potom uplatnený nárok navrhovateľa proti odporkyňi za dostatočne preukázaný. Preto súd zaviazal odporkyňu, aby uplatnenú istinu zaplatila navrhovateľovi.

Pretože sa odporkyňa, odo dňa nasledujúceho po dni splatnosti celého úveru, preukázateľne dostala do omeškania, má navrhovateľ právo požadovať od nej podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka úrok z omeškania. Podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z. rozhodujúcim dňom pre určenie výšky úroku z omeškania je výška úrokovej sadzby platnej k prvému dňu omeškania so splnením peňažného dlhu. Vzhľadom na uvedené súd priznal navrhovateľovi úrok z omeškania, po zohľadnení čiastočných úhrad odporkyne, odo dňa nasledujúceho po dátume splatnosti dlžnej sumy, tak ako je to uvedené vo výpise z účtovných kníh peňažného ústavu. K u dňu splatnosti dlžnej sumy platila základná úroková sadzba ECB 1% a po zvýšení o 8 percentuálnych bodov úrok z omeškania predstavuje 9 % ročne, ktorý navrhovateľovi patrí zo sumy 1.757,09 Eur od 1. 12. 2010 do 7. 12. 2010, zo sumy 1.707,09 Eur od 8. 12. 2010 do 21. 2. 2011, zo sumy 1.657,09 Eur od 22. 12. 2011 do zaplatenia .

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 1 O.s.p a navrhovateľovi ako úspešnému účastníkovi priznal náhradu trov, ktoré mu vznikli zaplatením súdneho poplatku vo výške 99€ a titulom trov právneho zastúpenia vo výške 189,60€. Právny zástupca navrhovateľa vykonal dva úkony právnej služby, a to prevzatie veci a príprava zastúpenia, podanie návrhu na začatie konania, za ktoré vzhľadom na hodnotu sporu patrí podľa § 10 ods. 1, § 16 ods. 3 vyhl. MS SR č. 655/2004 Z.z. tarifná odmena 71,37 € x 2 úkony, režijný paušál 7,63 € x 2 úkony. Pretože je právny zástupca navrhovateľa platiteľom DPH, podľa § 18 ods. 3 cit. vyhl. súd zvýšil trovy právneho zastúpenia o 20% DPH. Spolu trovy právneho zastúpenia činia 189,60 €.

Odporkyňa žiadala, aby jej súd povolil splácať dlh a trovy konania v splátkach. Súd jej žiadosti vyhovel v súlade s § 160 O.s.p., nakoľko v priebehu konania odporkyňa prejavila snahu o plnenie záväzku, nárok navrhovateľa nijako nespochybňovala. Pri rozhodovaní o povolení splácania dlžnej sumy formou splátok, súd tiež zohľadnil výšku priznaného plnenia, osobné, zárobkové i majetkové pomery odporkyne, ktorá je vdova a je ťažko zdravotne postihnutá. Má silnú formu cukrovky, musí si pichať 5 x denne inzulín a je odkázaná na invalidný vozík z dôvodu amputácie nohy. Jej príjem predstavuje starobný dôchodok vo výške 303 Eur. Má výdavky spojené s bývaním a stravou, pričom má zvýšené výdavky v súvislosti s nákupom liekov. Vzhľadom na uvedené ju súd zaviazal splácať istinu a príslušenstvo v 25 Eur mesačných splátkach a trovy konania v mesačných splátkach po 10 Eur, teda výška mesačnej splátky odporkyne bude 35 Eur, pretože podľa názoru súdu v takejto výške je odporkyňa schopná plniť si svoj záväzok a ani navrhovateľ nebude takýmto postupným plnením poškodený. V prípade, ak sa odporkyňa dostane do omeškania čo i len s jednou splátkou, môže navrhovateľ žiadať od odporkyne splnenie celého dlhu.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia prostredníctvom Okresného súdu Považská Bystrica na Krajský súd v Trenčíne v dvoch vyhotoveniach.

Podľa § 42 ods. 3 O.s.p. musí byť z podaného odvolania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje, a musí byť podpísané a datované. Podanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a príloh tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis s prílohami, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy.

Podľa § 205 ods. 1 O.s.p. v odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Podľa § 205 ods. 2 O.s.p. odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Podľa § 251 ods. 2 O.s.p. ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie.